

J-SAT 通信 Vol.4

編集・発行 J-SAT General Services Co., Ltd

2015年9月10日(木)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream



公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月のうごき

人材登録者数が10,000人を突破

弊社人材登録者数が、先月10,000人を突破。弊社では来られた候補者全員に面接を実施し、ミャンマー人スタッフから面接した候補者の情報及び、日本人から面接した印象をもとに候補者の紹介を実施。現在、マッチングした人材をより早期にお客様へご提案できるよう、日系IT企業と協力し人材検索のシステムを作成しており、完成後は人材募集の案件にもよるが営業日3日以内で人材のご紹介が可能となる。現在も緊急の募集を含め、随時対応しておりますので御気軽にお問い合わせください。人材について募集等、社員一同心よりご連絡お待ちしております。

ミャンマー人給与額の増加率、 昨年と比べ21%増に (弊社調べ)

毎年参加のJob Fairにて、現在給与及び希望給についてアンケートを実施したところ、昨年と比べ、現在の給与相場は21%の増加がみられた。大きな要因としては、150ドルの新卒層の給与が平均的に底上げしているものとみられ、全体的に平均給与は間違いなく上昇傾向にある。

海外人材

- [8月4日]**
 - 近畿の農機具商社にて2名のエンジニアが正社員として内定。6ヶ月間日本語を勉強した後、来年3月より日本へ勤務予定(技術ビザ)
- [8月5日]**
 - 関東のIT会社にて2名のプログラマーが正社員として内定。6ヶ月間日本語を勉強した後、来年6月より日本へ勤務予定(技術ビザ)
- [8月24日]**
 - バンコクにて「ミャンマー人材から見ると、ミャンマーの現在」をテーマにセミナーを開催。金融系のお客様を中心に30名(満席)の方にお越し頂く。

国内人材

- [8月6日]**
 - プライムセントラルタワー名古屋駅前にて介護事業者向けセミナーを開催。50名(満席)のお客様にお越し頂く。
- [8月9日]**
 - 弊社よりご紹介した、日本にて就業中のミャンマー人エンジニア9名と東京で意見交換会を開催。日本で生活する上での問題点等をディスカッション。
- [8月11日]**
 - ミャンマー・大阪ビジネスサポートデスクからの現地報告を中心にセミナーを開催。「ミャンマー人材の特徴と活用の実態」について講演し、30名(満席)のお客様にお越し頂く。

今月の新規登録者数 653名
合計登録者数 計10,656名 (8月末現在)

Job Fair (2015.2-7)
平均年齢 26.06歳

()内は人数	給料	希望給
男性(140)	355,046	414,036
女性(259)	264,269	336,737
全体(431)	301,230	373,350

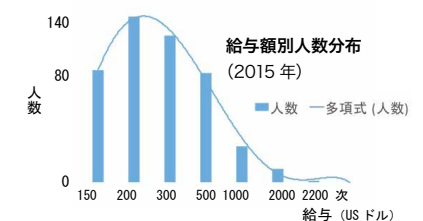
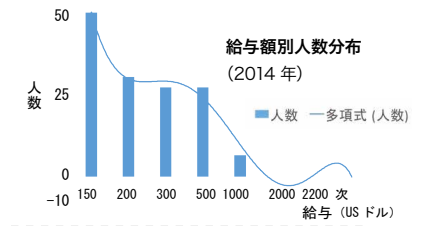
+21%

Job Fair (2014.8)
平均年齢 26.2歳

()内は人数	給料
男性(194)	272,186
女性(291)	230,157
全体(485)	247,148

Job Fair (2013.2-12)
平均年齢 25.4歳

()内は人数	給料
男性(81)	150,370
女性(109)	176,829
全体(190)	163,599



労働 NEWS

最低賃金、日額 3,600 チャットに決定

国家最低賃金策定委員会は8月28日、最低賃金を日額3,600チャット(約334円)のとすることを決定した。労働省のエーミン大臣は「同最低賃金を承認できず、工場閉鎖したい雇用者は、閉鎖しても構わない」と語った。工場地帯のある工場経営者は「現在のドル高チャット安が進行中の状態では、同最低賃金を支払えるが、ミャンマーチャットが1米ドルあたり1,000チャットまで値上がりしたら、雇用側にとって困難になるはず」と反論。7月2日に開催された縫製業者の会合では、中国と韓国の縫製業者からは、政府が最低賃金日給3,600チャットを強制した場合、9月に中国系の縫製工場30件と韓国系の縫製工場60件を閉鎖する、と通告。同最低賃金の規定の影響で、最低賃金額に見合わない職業に未熟な労働者が辞めさせられる事態も発生している。

(引用元：8月31日付7DAY Daily)

◀弁護士コメント

記事のとおり、2015年8月28日に国家委員会より最低賃金を日給3,600チャットに決定する旨の決定が発表された。額の妥当性については労使間で意見の対立がある等様々な意見があるものの、当該額を上回る限り少なくとも法律上の問題が生じることはないことが明確になったという意味で法的安定性の観点からは最低賃金が決定したことは喜ばしいと言える。しかし、いくつか問題も残っており、日給のみが発表され、月給の算定方法等が発表されなかったことから、暦日で計算するのか、毎月30日で計算するのか等の月額の計算方法について法令上何ら規定されておらず不明確である。また、最低賃金法上の賃金の定義において、時間外手当及び賞与は含むものの、食事

手当や住宅手当等の各種手当は含まない旨規定されている(最低賃金法2条(e))。したがって、基本給を抑えて、手当を手厚く保障していた会社は、最低賃金法上の賃金には手当が含まれないため、仮に手当が手厚い場合も基本給を上げざるを得ず、代わりに手当を下げることも考えられ、手当が何ら考慮されないことは労使双方にとって不当な結果を招く可能性がある。2015年9月1日より当該最低賃金は有効となるため、現在の支払賃金額が当該最低賃金額を下回っている会社は至急対応する必要があり、当該額に違反した会社に対しては罰則も規定されている。



弁護士協力：SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yuji.tsutsumi223@gmail.com

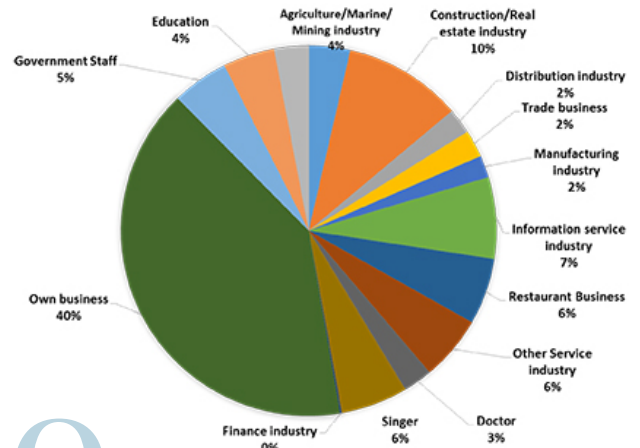


翻訳協力：(株)ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

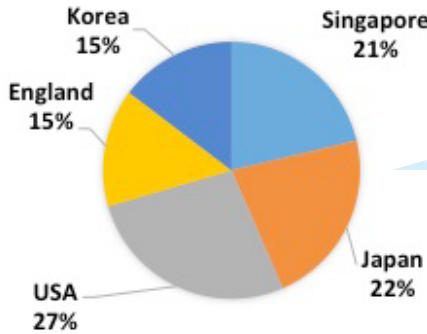
特集

意識調査でわかった、ミャンマー人材活用のヒントとは？ ミャンマー人559名への質問

弊社主催によるミャンマー人材に焦点をあてた、ミャンマー初のオンラインリサーチを実施。驚きの調査結果の一部を紹介いたします。

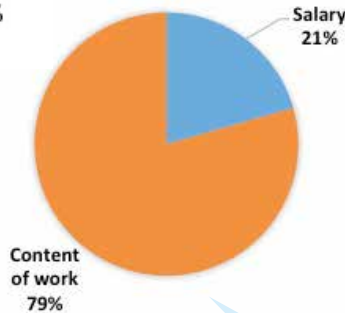


どの国が一番好きですか？



親日家と言われているミャンマーだが、実際のところ日本の位置付けは1番ではない。日系企業の勤務者でさえも、地図上で日本の位置を知らないものも多い事実を理解し、日本の常識は通用しないことを再確認するべきである。

仕事を選ぶ上で、どちらを重視しますか？



給与よりも仕事内容を重視するという結果ですが、実際のところ給与が伴わないと離職するのも事実であり、本音と建前の両方を理解する必要がある。離職率を減らすためには、先のポジションや成長できる環境作りを見せることと、給与のバランスを考えること、この2点どちらもが必要である。

全体のアンケート結果からのまとめ

将来は自営業をしたいので、キャリアプランを伝え、その実現方法とそれが仕事の内容とどうつながっているかを見せて教える必要がある。将来を見せ、それが家族に良い影響を生めば仕事を続ける。女性については結婚後も働くと考えているが、相手の家族も影響をするのでそこも気を付けることが必要。

どんな仕事に就きたいですか？

希望職種に偏りがなく、約40%が自営業を希望している。日本での考え方だと独立志向が強い学生が多いと見がちではあるが、現在まで国内に会社があつた為、仕事でキャリアを形成する意味を理解していない。

今回のリサーチについて

実施期間：2015年6月2日 - 2015年7月5日
 実施方法：スマートフォン所有者にオンラインにてアンケートを実施
 回答者数：559名（男性69%、女性31%）
 年齢層：10歳未満…1%、10代…23%、20代…60%、30代…14%、40代…2%

全質問内容

- Q1. お酒は飲みますか？
- Q2. 初対面の人と話すことは好きですか？
- Q3. どの国が一番好きですか？
- Q4. 仕事を選ぶ上で、どちらを重視しますか？
- Q5. 日本のことで知っていることが1つでもあれば選択してください。
- Q6. どんな仕事につきたいですか？
- Q7. 将来の仕事内容と自分のスキルについてどこまで考えていますか？
- Q8. あなたが一番大切にしているものは何ですか？
- Q9. 結婚はいつまでにしたいですか？
- Q10. 結婚した後に仕事は続けるつもりですか？

本件は Acroquest 寺田さまの協力を得て、オンラインリサーチを実施しております。オンラインリサーチへの質問、および質問全項目の結果閲覧ご希望の方は、弊社森川宛にご連絡お願い致します。
 森川：morikawa@j-sat.jp 09-2611-38201

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許（労働省許可番号*08/2015）を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数10,656名以上。（2015年9月現在）

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd. (ライセンス番号：57/2013)
 IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所：Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar
 電話番号：+95-1-255925（代表）
 E-mail：info@j-sat.jp（総合）
 consulting@j-sat.jp（企業進出・リサーチ関係）
 media@j-sat.jp（テレビ・雑誌取材関係）

社員紹介 File.02



かつらかわ ゆうき
桂川 融己

桂川です。2014年1月にヤンゴンに赴任して、あっという間に1年8ヶ月が経過しました。振り返ってみれば名刺交換1,500枚以上、ミャンマー人とのインタビュー2,000人以上、大学セミナーでの講演のべ3,000人以上。とても多くの方との接点を頂き、刺激を頂いています。趣味は「雪合戦」でしたが、ヤンゴンではできないので預け状態です。





お勧め求職者リスト [英語]

第 15 号 (2015.09.01)

登録番号 GN -9385

ミャンマー人 男性 (33歳)

- ◆英語: ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種: エンジニア、セールス、メディア広告
- ◆主な職歴: アシスタントエンジニア、オペレーションディレクター
- ◆希望給与: 70万チャット〜(応相談)
- ◆備考: シンガポールに10年滞在経験あり。同国の製造業にてミャンマー政府とのやり取り、通訳を担当。帰国し起業。希望業種はあるがどこでも良くまずは学びたいとのこと。

登録番号 GN -9220

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語: 企業金融、プロジェクトコーディネーター等
- ◆希望職種: プロジェクトコーディネーター、コーディネーター
- ◆主な職歴: 顧客対応、アシスタントマネージャー
- ◆希望給与: 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考: 中国系の企業向け銀行にて勤務経験あり。顧客の融資や財務問題の解決、融資や審査の書類の取扱い等を担当。シンガポールの大学卒。英語堪能。日本語の勉強も開始。

登録番号 EN -9386

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語: ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種: エンジニア、データQC等
- ◆主な職歴: テレコム会社にてデータQCとして勤務。
- ◆希望給与: 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考: 基礎会話程度の日本語可能。2社のテレコム会社にてデータQCとして約3年の経験あり。データベースシステムの管理、データ分析等を担当。テレコム会社での勤務を希望。

登録番号 EN -9089

ミャンマー人 男性 (34歳)

- ◆英語: ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種: M&E エンジニア、電子エンジニア
- ◆主な職歴: M&E エンジニア、マネージャー、通訳
- ◆希望給与: 100万チャット〜(応相談)
- ◆備考: 国の奨学金でロシア留学、修士課程を修了。これまでの経験や人脈からYCDCのプロセスを知っている点が強み。礼儀正しく日本人の様な振る舞い。説明もしっかりできる。

登録番号 AC -9431

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語: アカウンタント、アドミン
- ◆希望職種: ファイナンス・マネージャー、チーフアカウンタント
- ◆主な職歴: 秘書、アカウンタント
- ◆希望給与: 40万チャット〜(応相談)
- ◆備考: LCCI Level III保有。マンダレー外国語大学英語専攻卒業。外資系航空会社、NGOで勤務経験あり英語も堪能。ミャンマー人スタッフからの評価も高く、落ち着いている。

登録番号 AC -9366

ミャンマー人 女性 (40歳)

- ◆英語: ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種: チーフアカウンタント等
- ◆主な職歴: アカウンタント、チーフアカウンタント
- ◆希望給与: 150万チャット〜(応相談)
- ◆備考: LCCI Level III保有。アカウンタント7年、チーフアカウンタント9年の勤務経験あり。会計上の業務はすべてできると自信がある。英語も堪能で英語を使っている勤務を希望。

登録番号 IT-9134

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語: ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種: NE、データコムエンジニア、SE
- ◆主な職歴: IT技術者、ITコーディネーター、ショップ担当
- ◆希望給与: 30万チャット〜(応相談)
- ◆備考: ハードウェア、ソフトウェアシステム、Wi-Fiネットワークのインストールや設定、中古コンピュータ修理、携帯ショップ管理やサービスを担当。エンジニアとしての勤務を希望。

登録番号 IT-9167

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆英語: NE、SE、ITマネージャー
- ◆希望職種: ウェブデザイナー、ウェブ開発者
- ◆主な職歴: ネットワークエンジニア、ITアドミン、SE
- ◆希望給与: 60万チャット〜(応相談)
- ◆備考: 日系企業でシステムエンジニアとして勤務経験あり。プロジェクトリーダーとしてプロジェクト管理、システム設置、最終報告等を担当。IT系ならどんな仕事でも働けるとの事。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。

弊社登録者は、10,000名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当:桂川(katsuragawa@j-sat.jp)、森川(morikawa@j-sat.jp)までお気軽にお問合せくださいませ。



お勧め求職者リスト [日本語]

第 15 号 (2015.09.01)

登録番号 JP-9546

ミャンマー人 女性 (29歳)

- ◆英語：社内会話可能 ◆日本語：ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種：通訳
- ◆主な職歴：チーフ料理人、自営業(建設)
- ◆希望給与：50万チャット～(応相談)
- ◆備考：JLPT4級保有。2級を勉強中。日本で4年間勤務経験あり。ホテルでイタリアン料理を担当。日本の専門学校にも通う。日本でしっかりと学んできた印象。ドーボン在住。

登録番号 JP-9238

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語：社内会話可能 ◆日本語：ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種：通訳、オフィススタッフ
- ◆主な職歴：秘書
- ◆希望給与：50万チャット～(応相談)
- ◆備考：JLPT3級。日本に5年間滞在。語学学校、専門学校に通う。その間コンビニ、工場でアルバイト経験あり。帰国後、車部品販売社で秘書勤務。清潔感があり柔軟な対応。

登録番号 JP-9547

ミャンマー人 男性 (28歳)

- ◆英語：社内会話可能 ◆日本語：ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種：アドミン、スーパーバイザー
- ◆主な職歴：マネージャー
- ◆希望給与：50万チャット～(応相談)
- ◆備考：JLPTなし。3級まで勉強。日本に5年間滞在。日本の専門学校で経済学を学ぶ。飲食店でアルバイト経験あり。帰国後自動車会社で勤務。礼儀正しく誠実そうな候補者。

登録番号 JP-9108

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 ◆日本語：ともに社内会話可能
- ◆希望職種：適切な職種があれば何でも
- ◆主な職歴：ウェブデザイナー、通訳
- ◆希望給与：100万チャット～(応相談)
- ◆備考：JLPT3級。喋りとしては1級レベル。日本に9年間滞在。日本の専門学校で国際ビジネスを学んだ後、貿易会社で5年間勤務。日本語のPCの扱いにも慣れている。

登録番号 JP -9168

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語： ◆日本語：ともに社内会話可能
- ◆希望職種：シニアアカウント、チーフアカウント
- ◆主な職歴：アカウント、財務担当
- ◆希望給与：80万チャット～(応相談)
- ◆備考：JLPT2級。ヤンゴン外国語大学 日本語科卒。英語も日本語も話せる。ACCA Part I保有。会計ソフトMYOB、PeachTree使用可能。会計として4年強の経験あり。

登録番号 JP -9049

ミャンマー人 男性 (27歳)

- ◆英語 ◆日本語：ともに社内会話可能
- ◆希望職種：システム/ネットワークアドミン
- ◆主な職歴：ITジュニアシステムサポート
- ◆希望給与：30万チャット～(応相談)
- ◆備考：JLPT3級。製造会社にてネットワークアドミン、システムアドミン、ハードウェアのメンテナンスやネットワークの不良診断を担当。落ち着いた候補者。中国語も話せる。

登録番号 JP-9194

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語：社内会話可能 ◆日本語：ビジネス場面での会話が可能
- ◆希望職種：旅行会社スタッフ
- ◆主な職歴：オペレーターマネージャー、通訳
- ◆希望給与：60万チャット～(応相談)
- ◆備考：JLPT2級。ヤンゴン外国語大学 日本語科卒。2社の旅行会社にてオペレーターの経験あり。日本とミャンマーの考え方を自分なりに把握し、日本語で説明できる候補者。

登録番号 JP-9193

ミャンマー人 女性 (26歳)

- ◆英語：簡単な質問対応可能 ◆日本語：ビジネス場面での会話可能
- ◆希望職種：日本語講師、旅行関連等
- ◆主な職歴：ツアーオペレーター
- ◆希望給与：40万チャット～(応相談)
- ◆備考：JLPT2級。旅行会社にてツアーオペレーター、ツアープログラムの作成、日本語でのメールのやり取りを担当。真面目そうで、日本語レベルも高い。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。

弊社登録者は、10,000名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。

詳しくは、担当:桂川(katsuragawa@j-sat.jp)、森川(morikawa@j-sat.jp)までお気軽にお問合せくださいませ。